

**Abide with Me** is een Engelse christelijke hymne. De tekst werd in 1847 geschreven door Henry Francis Lyte, toen hij met tuberculose op zijn sterfbed lag. Er zijn Nederlandse vertalingen, zoals gezang 392 uit het Liedboek voor de Kerken en een katholieke vertaling. In verschillende protestantse denominaties luidt de beginregel ofwel Blijf mij nabij, dan wel Blijf bij mij, Heer. De muziek werd in 1861 gecomponeerd door William Monk.

Abide with me; fast falls the eventide;  
The darkness deepens; Lord, with me abide;  
When other helpers fail and comforts flee,  
Help of the helpless, oh, abide with me.

Blijf mij nabij, wanneer het duister daalt.  
De nacht valt in, waarin geen licht meer straalt.  
Andere helpers, Heer, ontvallen mij.  
Der hulpelzen hulp, wees mij nabij.

I need Thy presence every passing hour;  
What but Thy grace can foil the tempter's pow'r?  
Who, like Thyself, my guide and stay can be?  
Through cloud and sunshine, Lord, abide with  
me.

U heb ik nodig, uw genade is  
mijn enig licht in nacht en duisternis.  
Wie anders zal mijn leidsman zijn dan Gij?  
In nacht en ontij, Heer, blijf mij nabij.

I fear no foe, with Thee at hand to bless;  
Ills have no weight, and tears no bitterness;  
Where is death's sting? Where, grave, thy  
victory?  
I triumph still, if Thou abide with me.

Ik vrees geen kwaad, want bij mij is de Heer.  
Tranen en leed zijn nu niet bitter meer.  
Waar is uw prikkel, dood, wat dreigt ge mij?  
Ik triomfeer, mij is de Heer nabij.

De hymne is met name populair in koninklijke kringen. Zij werd gezongen tijdens het huwelijk van de Britse koning George VI en bij dat van zijn dochter Elizabeth. Het lied wordt geregeld ten gehore gebracht tijdens begrafenissen. Bijvoorbeeld bij de uitvaart van de Nederlandse prins Bernhard, toen de hymne werd gezongen terwijl de kist afdaalde in de crypte van de Nieuwe Kerk in Delft. Bij de herdenkingsdienst naar aanleiding van de Turkish Airlines-vliegtuigramp bij Schiphol op 25 februari 2009 speelde de militaire kapel deze muziek. Ook tijdens de Nationale Dodenherdenking op 4 mei wordt de hymne gespeeld. Na de ondergang van de Titanic vertelden overlevenden dat de band van het schip het lied speelde toen het schip aan het zinken was. Later onderzoek toonde aan dat de band tevens andere liederen had gespeeld, waaronder *Nearer, My God, to Thee*. Dit is ook te zien en te horen in de gelijknamige film.

Abide with me, couplet 1, 3 en 4; vertaling uit Liedboek voor de Kerken, gezang 392.